



# University of Westminster : 58 - Linguistics

## RAE 2008 : RA2 - Research outputs

**Output number:** 4 **Output type:** Chapter in book  
**Title:**

Quelques cas de réanalyse et de grammaticalisation dans l'évolution du Créole Mauricien

**Editors:** Kriegel, Sibylle

**Book title:** Grammaticalisation et réanalyse: approches de la variation créole et française

**Publisher:** CNRS Editions

**Year of publication:** 2003

**Pagination:** 111-141

**ISBN:** 2271061520

**Is duplicate:** No

**Is interdisciplinary:** No

**Pending publication:** No

**Research group:**

**Co-authors:**

**Additional authors:** 0

**Other relevant details:**

This article is concerned with a few cases of reanalysis and grammaticalisation in the development of Mauritian Creole. It examines the historical development of the postnominal definite article *la*, the negative marker *pa*, the past tense marker *ti*, the aspect marker *fini* and the plural marker *ban* in the French creoles of the Indian Ocean (including Mauritius) and compares their development to the development of these same items in the French creoles of the Caribbean. It argues, on the basis of detailed comparison of historical data, that the similarities that exist between the French creoles of these two different geographical regions with respect to the development of these categories are the result of independent parallel grammaticalisation rather than development from a common 'proto-creole'. It also discusses two other cases *sipa* and *banane* but argues that these may have resulted from reanalysis rather than grammaticalisation.

**English abstract:**

A few cases of reanalysis and grammaticalisation in the evolution of Mauritian Creole

This article is concerned with a few cases of reanalysis and grammaticalisation in the development of Mauritian Creole. It examines the historical development of the postnominal definite article *la*, the negative marker *pa*, the past tense marker *ti*, the aspect marker *fini* and the plural marker *ban* in the French creoles of the Indian Ocean (including Mauritius) and compares their development to the development of these same items in the French creoles of the Caribbean. It argues, on the basis of detailed comparison of historical data, that the similarities that exist between the French creoles of these two different geographical regions with respect to the development of these categories are the result of independent parallel grammaticalisation rather than development from a common 'proto-creole'. It also discusses two other cases *sipa* and *banane* but argues that these may have resulted from reanalysis rather than grammaticalisation.

---





